

Europeiska unionens officiella tidning

C 354



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextiotredje årgången

23 oktober 2020

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2020/C 354/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9904 — SCUK/Volvo/Volvo Car Financial Services JV) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2020/C 354/02	Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut (Gusp) 2019/797, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1537, och i rådets förordning (EU) 2019/796, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1536 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater	2
---------------	---	---

2020/C 354/03	Meddelande till de registrerade som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2019/797 och rådets förordning (EU) 2019/796 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater	4
---------------	---	---

Europeiska kommissionen

2020/C 354/04	Eurons växelkurs — 22 oktober 2020	6
---------------	--	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2020/C 354/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9999 — Blackrock/Koninklijke Vopak/US Gulf Coast Terminals) Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 7
---------------	---

Rättelser

2020/C 354/06	Rättelse till kommissionens beslut av den 25 februari 2020 om riktlinjer för förvaltning av tillgångar i den gemensamma avsättningsfonden (EUT C 131, 22.4.2020) 9
---------------	--

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.9904 — SCUK/Volvo/Volvo Car Financial Services JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2020/C 354/01)

Kommissionen beslutade den 19.10.2020 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32020M9904. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

Meddelande till de personer som omfattas av de restriktiva åtgärder som föreskrivs i rådets beslut (Gusp) 2019/797, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1537, och i rådets förordning (EU) 2019/796, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1536 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater

(2020/C 354/02)

Följande information lämnas för kännedom till de personer som anges i bilagan till rådets beslut (Gusp) 2019/797 ⁽¹⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1537 ⁽²⁾, och i bilaga I till rådets förordning (EU) 2019/796 ⁽³⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1536 ⁽⁴⁾ om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater.

Europeiska unionens råd har beslutat att de personer och enheter som anges i de ovannämnda bilagorna bör föras upp på förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder enligt beslut (Gusp) 2019/797 och förordning (EU) 2019/796. Skälen till att de berörda personerna förs upp på förteckningen framgår av uppgifter i bilagorna.

De berörda personerna uppmärksammas på möjligheten att vända sig till de behöriga myndigheterna i medlemsstaten/medlemsstaterna i fråga, i enlighet med vad som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II till förordning (EU) 2019/796 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater, med en ansökan om tillstånd att få använda frysta tillgångar för grundläggande behov eller särskilda betalningar.

De berörda personerna kan före den 15 januari 2021 inkomma till rådet med en ansökan, åtföljd av styrkande handlingar, om omprövning av beslutet att föra upp dem på de ovannämnda förteckningarna. Ansökan ska sändas till

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
RELEX.1.C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Alla synpunkter som läggs fram kommer att beaktas vid rådets regelbundet återkommande översyn i enlighet med artikel 10 i beslut (Gusp) 2019/797 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater.

⁽¹⁾ Rådets beslut (Gusp) 2019/797 av den 17 maj 2019 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater (EUT L 129 I, 17.5.2019, s. 13).

⁽²⁾ EUT L 351 I, 22.10.2020, s. 5.

⁽³⁾ Rådets förordning (EU) 2019/796 av den 17 maj 2019 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater (EUT L 129 I, 17.5.2019, s. 1).

⁽⁴⁾ EUT L 351 I, 22.10.2020, s. 1.

De berörda personerna uppmärksammas också på möjligheten att väcka talan mot rådets beslut vid Europeiska unionens tribunal i enlighet med villkoren i artikel 275 andra stycket och artikel 263 fjärde och sjätte styckena i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Meddelande till de registrerade som är föremål för restriktiva åtgärder enligt rådets beslut (Gusp) 2019/797 och rådets förordning (EU) 2019/796 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater

(2020/C 354/03)

De registrerade uppmärksammas på följande information i enlighet med artikel 16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Den rättsliga grunden för denna behandling är rådets beslut (Gusp) 2019/797 ⁽²⁾, ändrat genom rådets beslut (Gusp) 2020/1537 ⁽³⁾ och rådets förordning (EU) 2019/796 ⁽⁴⁾, genomförd genom rådets genomförandeförordning (EU) 2020/1536 ⁽⁵⁾ om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater.

Den registeransvarige för denna behandling är Europeiska unionens råd företrätt av generaldirektören för RELEX (yttre förbindelser) vid rådets generalsekretariat, och den avdelning som anförtrots behandlingen är RELEX.1.C, som kan kontaktas på följande adress:

Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet
RELEX.1.C
Rue de la Loi 175/Wetstraat 175
1048 Bryssel
BELGIEN

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Generalsekretariatets dataskyddsbud kan kontaktas på följande e-postadress:

Dataskyddsbudet

data.protection@consilium.europa.eu

Syftet med behandlingen är att upprätta och uppdatera förteckningen över personer som är föremål för restriktiva åtgärder enligt beslut (Gusp) 2019/797, ändrat genom beslut (Gusp) 2020/1537, och förordning (EU) 2019/796, genomförd genom genomförandeförordning (EU) 2020/1536.

De registrerade är de fysiska personer som uppfyller kriterierna för uppförande på förteckningen enligt rådets beslut (Gusp) 2019/797 och förordning (EU) 2019/796.

De personuppgifter som samlats in omfattar uppgifter som är nödvändiga för en korrekt identifiering av den berörda personen, redogörelsen för skälen och andra uppgifter i samband med detta.

De personuppgifter som samlats in får om så krävs lämnas ut till Europeiska utrikestjänsten och kommissionen.

Utan att det påverkar de begränsningar som föreskrivs i artikel 25 i förordning (EU) 2018/1725 kommer utövandet av sådana av de registrerades rättigheter som rätten till tillgång samt rätten till rättelse eller rätten att göra invändningar att besvaras i enlighet med förordning (EU) 2018/1725.

Personuppgifterna kommer att bevaras i fem år från och med den dag då den registrerade har avförts från förteckningen över personer som är föremål för restriktiva åtgärder eller åtgärdens giltighetstid har löpt ut eller under den tid då domstolsförfarande pågår, i den händelse ett sådant har inletts.

⁽¹⁾ EUT L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Rådets beslut (Gusp) 2019/797 av den 17 maj 2019 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater (EUT L 129 I, 17.5.2019, s. 13).

⁽³⁾ EUT L 351 I, 22.10.2020, s. 5.

⁽⁴⁾ Rådets förordning (EU) 2019/796 av den 17 maj 2019 om restriktiva åtgärder mot cyberattacker som hotar unionen eller dess medlemsstater (EUT L 129 I, 17.5.2019, s. 1).

⁽⁵⁾ EUT L 351 I, 22.10.2020, s. 1.

Utan att det påverkar något rättsmedel, administrativt prövningsförfarande eller prövningsförfarande utanför domstol kan registrerade lämna in ett klagomål till Europeiska datatillsynsmannen i enlighet med förordning (EU) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

22 oktober 2020

(2020/C 354/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1821	CAD	kanadensisk dollar	1,5559
JPY	japansk yen	123,72	HKD	Hongkongdollar	9,1614
DKK	dansk krona	7,4409	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7739
GBP	pund sterling	0,90273	SGD	singaporiensk dollar	1,6043
SEK	svensk krona	10,3740	KRW	sydkoreansk won	1 341,66
CHF	schweizisk franc	1,0726	ZAR	sydafrikansk rand	19,2759
ISK	isländsk krona	164,60	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,8980
NOK	norsk krona	10,9325	HRK	kroatisk kuna	7,5788
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	17 426,16
CZK	tjeckisk koruna	27,230	MYR	malaysisk ringgit	4,8992
HUF	ungersk forint	364,60	PHP	filippinsk peso	57,467
PLN	polsk zloty	4,5783	RUB	rysk rubel	90,8256
RON	rumänsk leu	4,8740	THB	thailändsk baht	37,000
TRY	turkisk lira	9,3815	BRL	brasiliansk real	6,6389
AUD	australisk dollar	1,6644	MXN	mexikansk peso	24,9990
			INR	indisk rupie	87,1120

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.9999 — Blackrock/Koninklijke Vopak/US Gulf Coast Terminals)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2020/C 354/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 16 oktober 2020 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Koninklijke Vopak N.V. (*Vopak*, Nederländerna).
- BlackRock Alternatives Management, LLC (*BAM*, Förenta staterna) i egenskap av investeringsförvaltare för Global Energy & Power Infrastructure Fund III, L.P. (*GEPIF III*, Caymanöarna).
- US Gulf Coast Terminals (*målföretaget*, Förenta staterna), som tillhör Dow Chemical Company (Förenta staterna).

Vopak och BAM förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över målföretaget.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av tillgångar.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- *BAM*: investeringsförvaltningsbolag som erbjuder portföljbyggande, kapitalförvaltning och investeringsrådgivning. *BAM* kontrollerar och förvaltar investeringsbeslut inom *GEPIF III*, en globalt verksam fond som är inriktad på investeringar i värdekedjan för energi- och elinfrastruktur. *BAM* är ett indirekt helägt dotterbolag till BlackRock, Inc., verksam inom global investeringsförvaltning, riskhantering och rådgivning till institutionella och icke-professionella kunder runt om i världen.
- *Vopak*: verksam inom lagring och hantering av olika oljor, kemikalier, ätliga oljor och naturgasrelaterade produkter. Det tillhandahåller tjänster över hela världen och driver terminaler i Asien, Mellanöstern, Nord- och Sydamerika, Europa och Afrika.
- *Målföretaget*: drift av tre aktiva hamnterminaler vid den amerikanska golfkusten och tillhörande tillgångar, dvs. Freeport Terminal (Texas), St. Charles Terminal (Louisiana) och Plaquemine Terminal (Louisiana). Terminalerna tillhandahåller tanklagringstjänster för kemikalier och raffinerade produkter för den amerikanska golfkusten.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

(¹) EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (*koncentrationsförordningen*).

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ^(?).

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9999 - Blackrock/Koninklijke Vopak/US Gulf Coast Terminals

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per post. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Post:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens beslut av den 25 februari 2020 om riktlinjer för förvaltning av tillgångar i den gemensamma avsättningsfonden

(Europeiska unionens officiella tidning C 131 av den 22 april 2020)

(2020/C 354/06)

Omslaget och sidan 3, titeln

I stället för "Kommissionens beslut av den 25 februari 2020"

ska det stå: "Kommissionens beslut av den 25 mars 2020".

Sidan 11, slutformuleringen

I stället för: "Utfärdat i Bryssel den 25 februari 2020."

ska det stå: "Utfärdat i Bryssel den 25 mars 2020."

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens
publikationsbyrå
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV